

14-15
DÉCEMBRE
2021

COLLOQUE
INTERNATIONAL

Images et
migrants en
Méditerranée

IUT DE TROYES

Bâtiment H

9 RUE QUEBEC 10430
ROSIÈRES-PRÈS-TROYES

ENTRÉE de l'exposition
réservée aux étudiants de l'IUT



- Programme de recherche « Images, discours et mobilités en Méditerranée » (IDeM2) -

Images et migrants en Méditerranée

- Éducation, médias, médiation -

Colloque international, IUT de Troyes, 14-15 décembre 2021



© MA scène nationale.

Présentation du projet de recherche

Le programme de recherche « Images, discours et mobilités en Méditerranée » (IDeM2, 2020-2022) s'inscrit dans le cadre du réseau Langue française et expressions francophones (LaFEF). Il est issu d'une coopération entre le Centre d'Études et de Recherches sur les Emplois et les Professionnalisations (CÉREP, Université de Reims Champagne-Ardenne) et le laboratoire Langues, Littérature et Civilisation/Histoire en Afrique (LLC/HA, Université Mohamed Ben Ahmed – Oran 2). Sa thématique concerne tous les types de migrations contemporaines (professionnelles, économiques, politiques).

Partant du principe que la notion de migrant est construite (socialement, politiquement, médiatiquement), comment les dispositifs éducatifs, culturels ou médiatiques mobilisent-ils des images fixes ou des supports audiovisuels représentant les migrants ? Quelles valeurs et plus généralement quelles représentations des sociétés d'origine, de transit ou d'accueil ces images et ces dispositifs portent-ils ? Comment les publics, dans leur diversité, les appréhendent-ils autour du Bassin méditerranéen ? Dans cette perspective, le colloque propose des études pluridisciplinaires concernant les usages des images de ou pour les migrants autour du Bassin méditerranéen.

Comité scientifique

Caroline Blanvillain (université de Montpellier), Christian Bonah (université de Strasbourg), Hanane El Bachir (université Oran 2), Virginie Brinker (université de Bourgogne), Patricia Caillé (université de Lorraine), Laurence Corroy (université de Lorraine), Laurence Denooz (université de Lorraine), Mohamed Ali Elhaou (université de Tunis), Ahmed El Yaagoubi (université de Béni Mellal), Pascal Laborderie (université de Reims Champagne-Ardenne), Guillaume Le Saulnier (université de Reims Champagne-Ardenne), Martial Martin (université de Reims Champagne-Ardenne), Dounia Mimouni (université Oran 2), Guglielmo Scafirimuto (université Paris X-Nanterre), Abdelkader Sayad (université de Mostaganem), Anne Schneider (université de Caen-Normandie).

PROGRAMME – JOURNÉE 1 – Mardi 14 décembre 2021

9h00 – Accueil et introduction

Par Hanane El Bachir (LLCHA, Université Mohamed Ben Ahmed – Oran 2) et Pascal Laborderie (CÉREP, Université de Reims Champagne-Ardenne) en présence de Martial Martin, directeur de l'IUT de Troyes.

9h30 – Conférence d'ouverture

■ Anne Schneider (LASLAR - Université de Caen) : « *L'homo migrandus* dans la littérature de jeunesse actuelle (2015-2021), entre dimension collective et singularité ».

10h15 – Pause

10h30-12h00 – Séance 1. Livres et images de migrants

Présidente de séance : Hanane El Bachir (LLCHA, Université Mohamed Ben Ahmed – Oran 2).

■ Meriem Belamri (Université Mohamed Lamine Debaghine - Sétif2) : « Images d'une migrante et (dé) construction identitaire dans *Marx et la poupée* de Maryam Madjidi : vers une analyse discursive ».

■ Gleya Maâtallah (CELIS - Université de Clermont-Ferrand) : « Images et discours sur la Harga des Maghrébins dans la Littérature et les Arts audiovisuels ».

■ Said Mahmoudi (LOAPL, Université Mohamed Ben Ahmed – Oran 2) : « La représentation des images des migrant(e)s : entre expressions et lectures interprétatives chez des lycéens algériens ».

12h-13h30 – Déjeuner

13h30-16h – Séance 2. Images, migrants et didactique des langues étrangères

Présidente de séance : Leila Dounia Mimouni-Meslem (LLCHA - Université Mohamed Ben Ahmed - Oran 2).

■ Mohammed Zakaria Ali-Bencherif (DYLANDIMED - université de Tlemcen) : « Le migrant et les migrations dans les manuels scolaires de langues en Algérie : images et valeurs axiologiques ».

■ Maud Lebreton (HEP-BEJUNE) & Josianne Veillette (HEP-BEJUNE) : « Migrant-e-s : images mentales, images matérielles. Exploration des construits chez de futur-e-s enseignant-e-s suisses au travers de la "Didactique de l'éthique et des cultures religieuses" ».

■ Brahim Azaoui (LIRDEF - Université de Montpellier) & Caroline Blanvillain (LIRDEF - Université de Montpellier) : « Figures du migrant. Étude comparative des représentations d'étudiants futurs médiateurs ou enseignants de langues étrangères ».

■ Isabelle Hautbout (CERCLL - Université de Picardie Jules Verne) : « Récits de migration dessinés en ligne : quelles stratégies de contre-discours ? ».

■ Joël Danet (SAGE - Université de Strasbourg) : « Regards documentaires sur les migrant-e-s : la mise en scène d'une géographie double ».

16h – Pause

16h15-17h – Table ronde. Images, langue française et insertion des migrants

Animation : Pascal Laborderie (CÉREP – Université de Reims Champagne Ardenne).

■ En présence des représentants de la Ligue de l'enseignement de l'Aube, des formateurs de l'association « Mot-à-Mot » et des responsables du programme « Parlemonde » de créations participatives et multilingues, la discussion portera sur l'insertion sociale, professionnelle et culturelle des migrants par la pratique de la langue française et des moyens d'expression audiovisuelle.

19h00 – Repas de gala au centre-ville de Troyes

PROGRAMME – JOURNÉE 2 – Mercredi 15 décembre 2021

9h – Rencontre avec David Subal devant l'exposition « ORIENTATIONS, un partage des chemins »



© MA scène nationale.

9h45 – Pause

10h-12h – Séance 3. Films, migrant.e.s et dispositifs de médiation

Président de séance : Guglielmo Scafirimuto (LIRA - université Paris X - Nanterre).

- Maud Sérusclat-Natale (LHUMAIN - Université Paul Valéry Montpellier III) : « Mais, ce ne sont pas de vrais migrants, si ?... ».
- Valérie Cuzol (Centre Max Weber - Université Lumière Lyon 2) : « Récits de migration. Quand l'intime côtoie le politique "aux zones frontalières" d'un film participatif ».
- Magali Massoud (APESA - Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne) : « Le choix du croquis pour tracer des récits migratoires ».
- Vincent Francis Djeguede (LISEC - Université de Strasbourg) : « Comment les objets deviennent médiateurs interculturels : Le dispositif Intercultural System Laboratories et le design interculturel de mobilier ».

12h-13h30 – Déjeuner

13h30-15h – Séance 3. Images, discours et médias sur les migrant.e.s

Président de séance : Abdelkader Sayad (LLCHA - Université Abdelhamid Benbadis, Mostaganem).

- Leila Moussedek (SACER - université de Mostaganem) : « Analyse sémiotique et sémiologique de quelques photographies de migrants en Méditerranée ».
- Patricia Mothes (LIRFE / EFTS – UCO Niort) & Sandra Cadiou (UMR EFTS - UT2J) : « De la confiscation comme construction identitaire : être mineur isolé en France et en Espagne ».
- Hanane Zatout (CEREP/LLCHA – URCA/Université Mohamed Ben Ahmed - Oran) : « Médias et migrations : de la représentation à la réception ».

15h – Clôture du colloque

Par Hanane El Bachir (LLCHA, Université Mohamed Ben Ahmed – Oran 2), Leila Dounia Mimouni-Meslem (LLCHA - Université Mohamed Ben Ahmed - Oran 2) et Pascal Laborderie (CÉREP, Université de Reims Champagne-Ardenne).

16h - 17h – Visite de Troyes, capitale historique de la Champagne

Visite guidée du centre-ville de Troyes libre et gratuite. Inscription lors du colloque.

Intervenants

Mohammed Zakaria Ali-Bencherif, professeur en sociolinguistique à l'université de Tlemcen et membre du Laboratoire Dylandimed, mène des recherches sur la sociolinguistique des contacts de langues, la transmission des langues, la mobilité universitaire, les migrations, les questions identitaires, la didactique du FLE et l'onomastique en contexte algérien plurilingue.

Meriem Belamri, maîtresse de conférences à l'Université Mohamed Lamine Debaghine - Sétif2, est enseignante-chercheuse en sciences du langage et en analyse du discours.

Caroline Blanvillain est maître de conférences en Arts plastiques et Didactique des Arts plastiques, chargée de Mission Art et Culture de la Faculté d'Éducation et membre du Laboratoire Interdisciplinaire de Recherche en Didactique, Éducation et Formation (LIRDEF - Université de Montpellier).

Brahim Azaoui est maître de conférences en didactique des langues à l'université de Montpellier et rattaché au LIRDEF. Il s'intéresse à la question de l'altérité en considérant deux entrées qui interrogent la diversité linguistique et culturelle et la plurisémiotique des discours : la multimodalité et le plurilinguisme. Il analyse la façon dont les acteurs éducatifs co-organisent les échanges, prennent en considération l'Autre dans l'interaction, négocient et (re)construisent les normes et leurs identités dans le processus interactionnel.

Sandra Cadiou est enseignante en lettres en lycée professionnel, docteure en sciences de l'éducation rattachée à l'UMR EFTS de l'UT2J, intervenante au master OPMSPi de l'INSPE de Saint Agne à Toulouse. Issus de la didactique clinique, ses travaux s'élargissent aux liens entre savoir et pouvoir au cœur du sujet singulier (chez les enseignants /élèves, auprès des JNA, en enseignement de l'olfaction).

Valérie Cuzol est doctorante en sociologie et anthropologie à l'Université Lumière Lyon 2 (Centre Max Weber). Ses travaux portent sur la mort et la migration, les parcours migratoires, la patrimonialisation des mémoires sociales, l'anthropologie visuelle et les nouvelles écritures alliant sciences et art.

Joël Danet, chercheur associé au SAGE - Université de Strasbourg, est chargé de mission à la Faculté de médecine, où il est responsable d'un programme de sauvegarde et de valorisation de documents audiovisuels ayant trait à la santé. Il est aussi responsable de l'association vidéo « Les beaux jours ».

Vincent Francis C. Djeguede est un doctorant en sciences de l'information et de la communication au LISEC. Sa thèse considère la question de l'intégration à l'Université de Strasbourg. Il est porteur du concept de Culture Augmentée qu'il met en œuvre dans un dispositif de médiation interculturelle. Il est l'auteur d'un ouvrage sur la crise de l'humain engendrée par le processus de formation dans les séminaires catholiques au Bénin. Il tient un blog sur la question de l'altérité et de l'intégration dans la communauté scientifique.

Isabelle Hautbout, maîtresse de conférences en communication et littérature (Centre d'Étude des Relations et des Contacts Linguistiques et Littéraires, Université de Picardie Jules Verne), coordonne des projets d'étude de la littérature populaire, notamment en partenariat avec l'association *On a marché sur la bulle*.

Maud Lebreton est professeure à la HEP-BEJUNE, où elle dirige le domaine de recherche « Créativité ». Anthropologue, chercheuse et formatrice des futur·e·s enseignant·e·s généralistes, elle développe en sciences humaines et sociales une anthropologie de l'altérité. Également spécialiste de l'image dite conversationnelle, elle dispense des formations centrées sur la prise en charge didactique des images et l'enseignement raisonné par la médiation des images.

Gleya Maâtallah est docteur es Lettres, spécialiste de Balzac, chercheuse rattachée au CELIS - Université de Clermont-Ferrand. Elle est aussi présidente de l'Association méditerranéenne pour la Pédagogie et la Citoyenneté, qui travaille dans un réseau associatif dans les pays des deux rives (France, Tunisie, Algérie, Maroc) pour promouvoir la culture de la paix et de la citoyenneté.

Said Mahmoudi est enseignant de français de l'enseignement secondaire et doctorant en sciences du langage à l'Université Mohamed Ben Ahmed- Oran 2 (Laboratoire LOAPL). Il est spécialisé dans l'analyse du discours publicitaire ainsi que dans la relation entre multimédia et didactique du FLE.

Magali Massoud est artiste-chercheuse. Formée à l'école des beaux-arts de Beyrouth, doctorante en arts plastiques à l'APESA de l'Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne, elle s'intéresse au croquis pour ses propriétés dynamiques et pour l'espace interactionnel qu'il suscite entre dessinateur et sujet dessiné. Ses

terrains d'étude sont les espaces de transition, les "non-lieux", où surgissent les paradoxes entre mobilité et enfermement. En tant que dessinatrice, elle intervient à la Croix-Rouge auprès de populations exilées. A travers le portrait sur le vif et le croquis au quotidien, elle expérimente et questionne notre relation à la mémoire visuelle, à la mobilité et à l'altérité.

Patricia Mothes est maîtresse de conférences à l'UCO Niort et chercheure associée à l'UMR EFTS . Au sein de l'équipe de didactique clinique de Toulouse 2, elle travaille à décrire et comprendre les mécanismes inconscients qui guident les choix didactiques de l'enseignant. Elle s'intéresse actuellement aux stratégies de réponse mises en place par le Sujet confronté à une énigme, dans une réflexion qui mêle aux sciences de l'éducation les apports de la psychanalyse et de la sociologie.

Leila Moussedek est maîtresse de conférences HDR en sciences des textes littéraires à l'Université de Mostaganem, où elle est responsable du Master Civilisations et Littératures Francophones. Elle est cheffe d'équipe au sein du laboratoire SACER.

Maud Sérusclat-Natale est professeure de Lettres, de FLE/FLES et de Théâtre. Elle poursuit un doctorat en sciences du langage sur la création artistique et le développement des compétences langagières des élèves allophones (LHUMAIN - Université Paul Valéry Montpellier III).

Anne Schneider, maîtresse de conférences HDR en langue et littérature françaises (LASLAR - l'Université de Caen-Normandie), croise divers champs de recherche : la francophonie, en particulier sur les écrivains issus de l'immigration maghrébine, comme Leïla Sebbar, Assia Djebar, Azouz Begag ; la guerre d'Algérie et les grands conflits contemporains ; la littérature de jeunesse ; la didactique de la littérature ; les études de genre. Elle est présidente de l'Institut international Charles Perrault, association de diffusion et de promotion de la littérature de jeunesse. Elle a publié *La littérature de jeunesse migrante, Récits d'immigration de l'Algérie à la France* (L'Harmattan, 2013).

Hanane Zatout est doctorante à l'université Oran 2. Sa thèse s'intitule « La réception des films par les publics algériens et Français : Étude comparative des représentations des femmes dans les films du festival du film arabe d'Oran et de Fameck ».

Josianne Veillette est professeure à la HEP-BEJUNE, où elle mène des recherches sur le plurilinguisme et le pluriculturalisme. Agissant au sein des réseaux nationaux et internationaux concernés par l'apprentissage des langues et par l'immigration, particulièrement dans des contextes de minorités linguistiques, elle se trouve à l'intersection des politiques linguistiques, migratoires et éducatives pouvant engendrer des pratiques sociales en langues.

Comité d'organisation

Véronique Concil (URCA), Hanane El Bachir (université Oran 2), Hélène Dedours (URCA), Pascal Laborderie (URCA), Guillaume Le Saulnier (URCA), Dounia Mimouni (université Oran 2), Abdelkader Sayad (université de Mostaganem) et Vivien Soldé (URCA).

Inscription en ligne

<https://colloques.univ-reims.fr/colloque/inscriptionEtape1.jsp?locale=fr&semId=IDEM2>

Contact

pascal.laborderie@univ-reims.fr

Localisation de l'IUT de Troyes

<https://www.iut-troyes.univ-reims.fr/nous-trouver.html>

- IUT de TROYES / 9 rue de Québec, CS 90396 10026 Troyes Cedex / 03 25 42 46 46 -